

**DIN 1946-4****DIN**

ICS 91.040.10; 91.140.30

Einsprüche bis 2005-07-31  
Vorgesehen als Ersatz für  
DIN 1946-4:1999-03 und  
DIN 4799:1990-06**Entwurf****Raumluftechnik –  
Teil 4: Raumluftechnische Anlagen in Krankenhäusern**Ventilation and air conditioning –  
Part 4: Ventilation in hospitalsVentilation et conditionnement d'air –  
Partie 4: Ventilation des hôpitaux**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an [nhrs@din.de](mailto:nhrs@din.de) in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRs) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 49 Seiten

Normenausschuss Heiz- und Raumluftechnik (NHRs) im DIN  
Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN  
Normenausschuss Medizin (NAMed) im DIN

**Inhalt**

Seite

<b>Vorwort .....</b>	<b>3</b>
<b>1 Anwendungsbereich.....</b>	<b>3</b>
<b>2 Normative Verweisungen.....</b>	<b>4</b>
<b>3 Allgemeine Grundsätze.....</b>	<b>4</b>
<b>4 Aufgaben der RLT-Anlagen .....</b>	<b>5</b>
<b>5 Planungsprozess .....</b>	<b>5</b>
<b>6 Technisch-hygienische Anforderungen.....</b>	<b>6</b>
<b>7 Raumklassen.....</b>	<b>21</b>
<b>8 Abnahmeprüfungen.....</b>	<b>29</b>
<b>9 Periodische hygienetechnische Prüfungen (Routinekontrollen) .....</b>	<b>33</b>
<b>10 Anforderungen an die Dokumentation .....</b>	<b>34</b>
<b>Anhang A (normativ) Typprüfung (Präqualifizierung) für TAV-Auslässe.....</b>	<b>36</b>
<b>Anhang B (informativ) Raumdatenblatt.....</b>	<b>47</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>	<b>49</b>

## Vorwort

Diese Norm wurde vom Normenausschuss Heiz- und Raumlufttechnik (NHRS) erarbeitet.

Die grundlegende Überarbeitung dieser Norm erfolgte auch unter Berücksichtigung anderer aktueller hygienerelevanter Regelwerke, insbesondere der Richtlinien des RKI, der VDI 6022, der ÖNORM H 6020 (in Vorbereitung), der SWKI 99-3 und VDI 2167 Blatt 1 (Entwurf).

Im Text aufgeführte Aufzählungen beinhalten in ihrer Reihenfolge keine Gewichtung der einzelnen Punkte.

## Änderungen

Gegenüber DIN 1946-4:1999-03 und DIN 4799:1990-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Norm wurde auf der Grundlage der Änderungen im Stand der Technik sowie der geänderten Vorgaben der Richtlinie für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention des Robert-Koch-Institutes (RKI) grundlegend überarbeitet;
- b) die bisher in der DIN 4799 aufgeführten messtechnischen Anforderungen zur Bewertung von Lüftungstechnischen Anlagen in Operationsräumen wurden in diese Norm nach ebenfalls vollständiger Überarbeitung aufgenommen.

## 1 Anwendungsbereich

Diese Norm enthält spezielle Anforderungen an raumluftechnische Anlagen (RLT-Anlagen) und deren Komponenten in Gebäuden und Räumen des Gesundheitswesens, in denen medizinische Untersuchungen, Behandlungen und Eingriffe an Personen vorgenommen werden, z. B.:

- Krankenhäuser
  - Tageskliniken
- Arztpraxen mit Eingriffsräumen
- Ambulante Operationszentren/-einrichtungen
- Dialysezentren
- Einrichtungen für interne und externe Dienstleistungseinheiten für die Aufbereitung von Medizinprodukten (vormals „Zentralsterilisationen“)
- Apotheken / Medikamentenherstellung

Die Notwendigkeit zur Errichtung raumluftechnischer Anlagen kann sich sowohl als Erfordernis zur Infektionsprophylaxe bzw. als fakultative Anforderung, z. B. physikalisch (Heiz- und Kühllasten), baulich, klimaphysiologisch und toxikologisch bedingt ergeben.